

# 台灣到處行! 實用日常華語(一)

TRAVEL AROUND IN TAIWAN!  
USEFUL DAILY HUAYU (MANDARIN) I

Created by 亞洲大學華語文中心



# 教師介紹

Introduction of the Teacher

毛元臻 教授

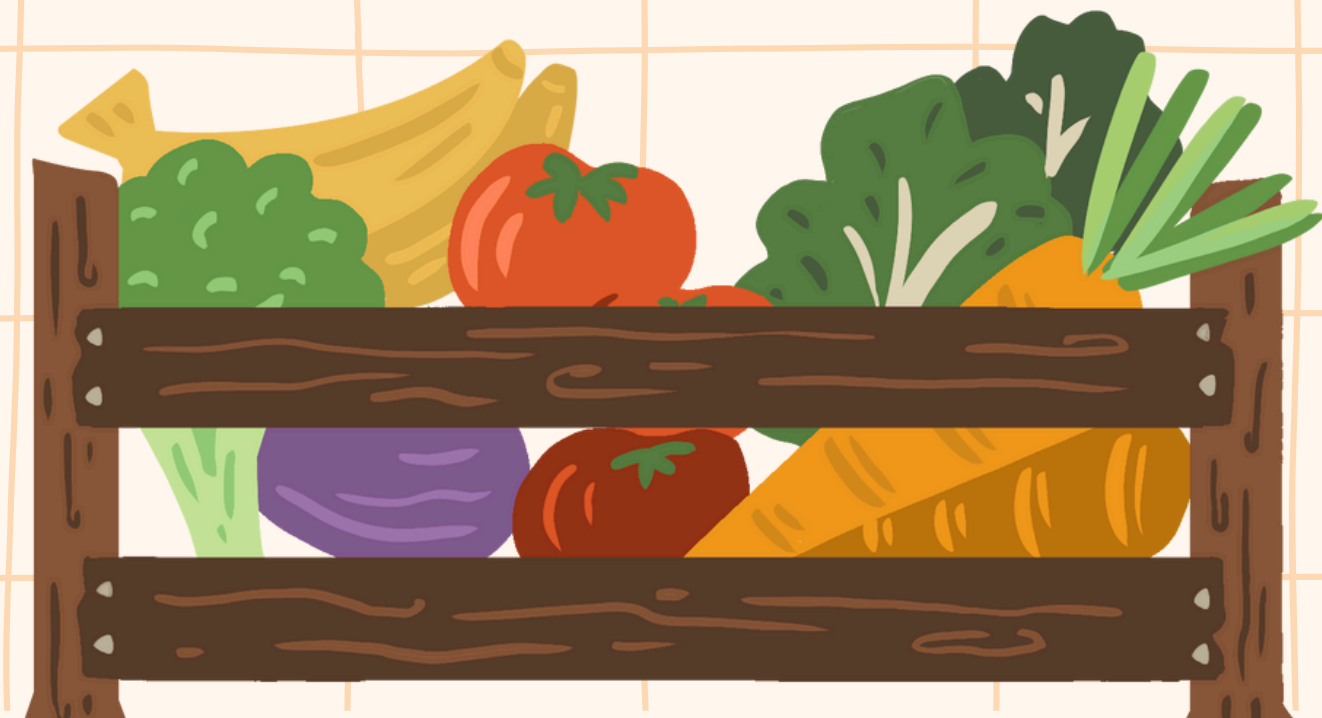
何秀瓔 講師

王孟洵 講師



# 臺灣的蔬菜及水果

Taiwanese vegetables and fruits



# 課程解說

# Course Explanation



課程前的引導問題	5 分鐘	問學生生活經驗
對話	8 分鐘	角色朗讀+模仿
語法句型 + 關鍵詞彙	15 分鐘	圖片+例句理解句型結構
4. 短文閱讀	10 分鐘	閱讀含兩個句型的短文 + 問答
5. 詞彙與造句練習	12 分鐘	圖片配詞 → 用句型造句
6. 小測驗	10 分鐘	閱讀理解+句型+對話題



# 核心學習目標

(Core Learning Objectives)

# Core Learning Objectives

目標	拼音	英文
認識市場常見的臺灣蔬菜。	Rènshí shìchǎng chángjiàn de Táiwan shūcài.	To recognize common Taiwanese vegetables in the market.
練習數量和單位（斤、顆、把、條）。	Liànxí shùliàng hé dānwèi (jīn, kē, bǎ, tiáo).	To practice quantities and measure words (jin, piece, bunch, strip).
認識市場常見的水果。	Rènshí shìchǎng chángjiàn de shuǐguǒ.	To recognize common fruits in the market.
能進行購買蔬菜及水果的基本對話。	Néng jìnxíng gòumǎi shūcài jí shuǐguǒ de jīběn duìhuà.	To conduct basic conversations when buying vegetables and fruits.





# 課程前的引導問題

( Warm-up Questions )

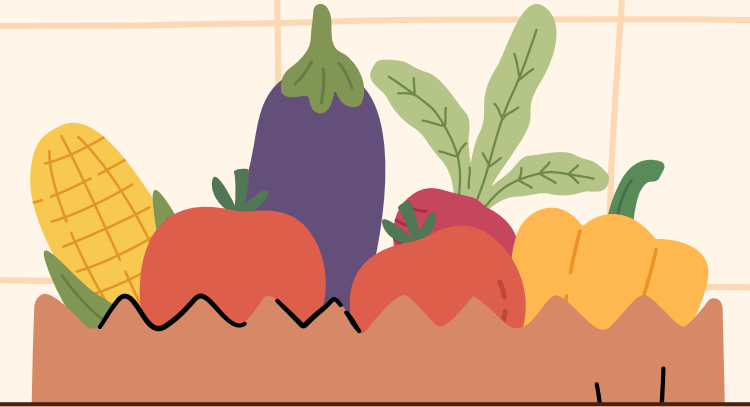
# Warm-up Questions



問題	拼音	英文
你平常在超市或市場會買哪些蔬菜？你知道它們中文怎麼說嗎？	Nǐ píngcháng zài chāoshì huò shìchǎng huì mǎi nǎxiē shūcài? Nǐ zhīdào tāmen Zhōngwén zěnmě shuō ma?	What vegetables do you usually buy in the supermarket or market? Do you know how to say them in Chinese?



# Warm-up Questions




問題	拼音	英文
在你們的國家，買水果或蔬菜的時候，通常用什麼單位？在臺灣買東西，你聽過「斤」「顆」「把」「條」嗎？	Zài nǐmen de guójiā, mǎi shuǐguǒ huò shūcài de shíhòu, tōngcháng yòng shénme dānwèi? Zài Táiwān mǎi dōngxī, nǐ tīngguò “jīn”, “kē”, “bǎ”, “tiáo” ma?	In your country, what units do you usually use when buying fruits or vegetables? In Taiwan, have you heard of "jin", "piece", "bunch", or "strip"?



# Warm-up Questions



問題	拼音	英文
 <p>如果你去市場買水果，你會怎麼跟老闆說？可以試著用中文說一句話。</p>	<p>Rúguǒ nǐ qù shìchǎng mǎi shuǐguǒ, nǐ huì zěnmē gēn lǎobǎn shuō? Kěyǐ shìzhe yòng Zhōngwén shuō yī jù huà.</p>	<p>If you go to the market to buy fruit, what would you say to the vendor? Try saying one sentence in Chinese.</p>



# 對話 Dialogue

傳統市場/超市互動



顧客：老闆，地瓜葉怎麼賣？

Gùkè: Lǎobǎn, dìguā yè zěnmě mài?

Customer: Boss, how much are the sweet potato leaves?

老闆：一把三十塊，很新鮮，今天早上剛到的。

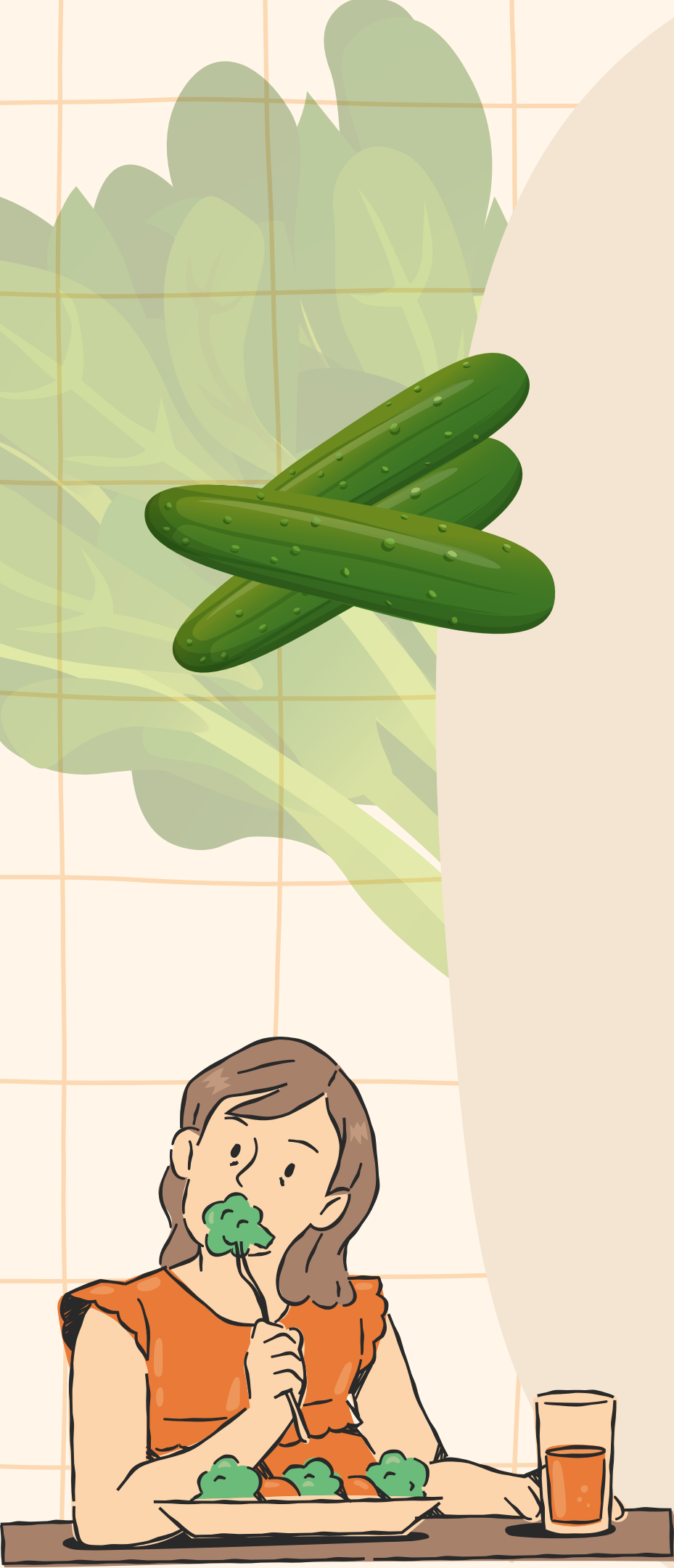
Lǎobǎn: Yī bǎ sānshí kuài, hěn xīnxiān, jīntiān zǎoshang gāng dào de.

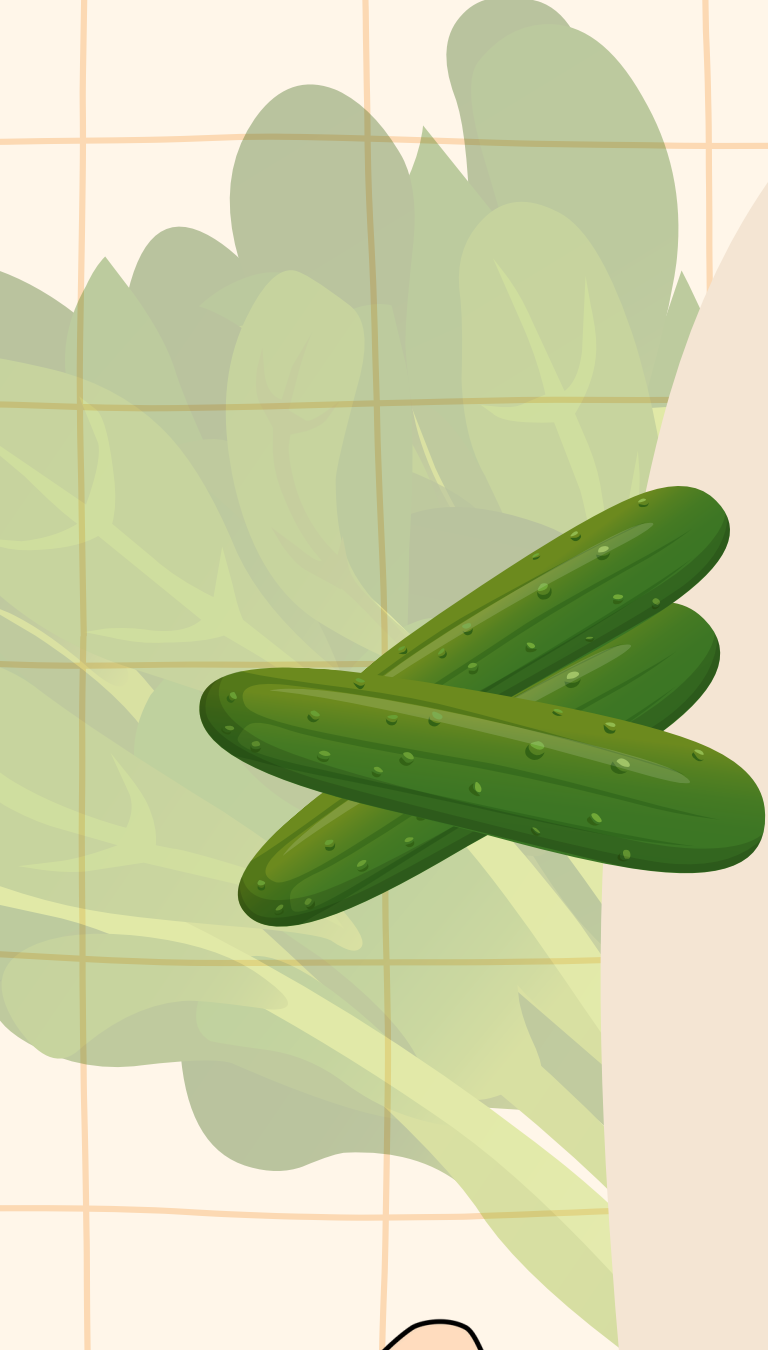
Vendor: Thirty dollars a bunch, very fresh, they just arrived this morning.

顧客：看起來不錯，我要兩把。還有這些小黃瓜，一斤多少錢？

Gùkè: Kàn qǐlái búcuò, wǒ yào liǎng bǎ. Hái yǒu zhèxiē xiǎo huángguā, yī jīn duōshǎo qián?

Customer: Looks good, I'll take two bunches. And these cucumbers, how much per jin?





老闆：四十五塊一斤。你要不要再多買一點？買三斤我算你一百二。

Lǎobǎn: Sìshíwǔ kuài yī jīn. Nǐ yào bù yào zài duō mǎi yīdiǎn? Mǎi sān jīn wǒ suàn nǐ yī bǎi èr.

Vendor: Forty-five per jin. Do you want to buy a bit more? If you buy three jin, I'll give you a special price of 120.

顧客：好啊，那我買三斤。

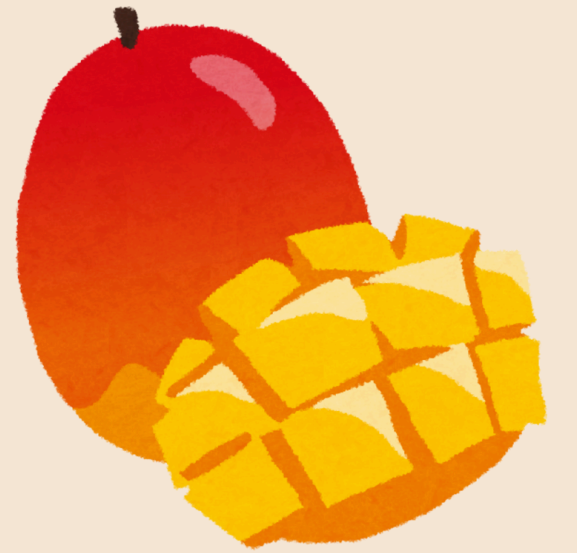
Gùkè: Hǎo a, nà wǒ mǎi sān jīn.

Customer: Okay, then I'll take three jin.

(顧客走到水果攤)

(Gùkè zǒu dào shuǐguǒ tān)

(The customer walks to the fruit stand.)



顧客：請問這些芒果甜嗎？

Gùkè: Qǐngwèn zhèxiē mángguǒ tián ma?

Customer: Excuse me, are these mangoes sweet?

老闆：很甜，現在正是產季，一斤七十五。

Lǎobǎn: Hěn tián, xiànzài zhèng shì chǎnjì, yī jīn qīshíwǔ.

Vendor: Very sweet, it's the peak season now, seventy-five per jin.

顧客：有沒有便宜一點？

Gùkè: Yǒu méiyǒu piányi yīdiǎn?

Customer: Can you make it a little cheaper?



老闆：如果你買五斤，我送你一顆。

Lǎobǎn: Rúguǒ nǐ mǎi wǔ jīn, wǒ sòng nǐ yī kē.

Vendor: If you buy five jin, I'll give you one extra.

顧客：好，那我要五斤，還有兩顆蘋果。

Gùkè: Hǎo, nà wǒ yào wǔ jīn, hái yǒu liǎng kē píngguǒ.

Customer: Okay, I'll take five jin, and also two apples.



( 結帳時 )  
( Jiézhàng shí )  
( At the checkout )



老闆：一共三百二十塊。要不要袋子？

Lǎobǎn: Yīgòng sānbǎi èrshí kuài. Yào bù yào dài zi?

Vendor: Altogether 320 dollars. Do you need a bag?

顧客：不用了，我自己帶袋子，謝謝。

Gùkè: Bú yòng le, wǒ zìjǐ dài dài zi, xièxie.

Customer: No, I brought my own bag, thank you.





# 語法句型

## Sentence Patterns

# 量詞 Measure Words

在中文裡，名詞前常常需要搭配量詞。

例如：

- 一顆高麗菜 (yī kē gāolícài – one cabbage)
- 兩把菠菜 (liǎng bǎ bōcài – two bunches of spinach)
- 三顆蘋果 (sān kē píngguǒ – three apples)
- 一斤芒果 (yī jīn mángguǒ – half a kilogram of mangoes)
- 一盤水果沙拉 (yī pán shuǐguǒ shālā – one plate of fruit salad)



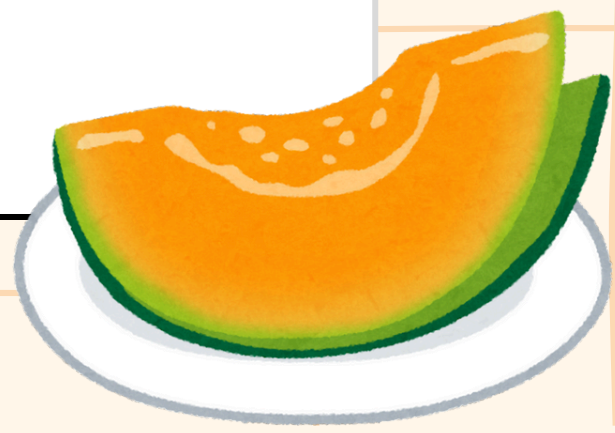
# (一)常見食物量詞 Common Measure Words for Food

中文	拼音	英文	使用例子
顆	kē	piece (small, round things: fruits, balls)	一顆蘋果 one apple
把	bǎ	bunch (for leafy vegetables, things with stems/handles)	一把菠菜 one bunch of spinach
斤	jīn	jin (about 600 grams in Taiwan)	一斤芒果 600g of mangoes



# (一)常見食物量詞 Common Measure Words for Food

中文	拼音	英文	使用例子
盤	pán	plate/dish	一盤水果沙拉 one plate of salad
碗	wǎn	bowl	一碗飯 one bowl of rice
杯	bēi	cup/glass	一杯奶茶 one cup of milk tea





# 量詞練習 Measure Word Practice

## 情境練習：在市場買東西 Measure Words in Context

1. 請把空格的量詞補上正確的字：

顆 (kē)、把 (bǎ)、斤 (jīn)、盤 (pán)、杯 (bēi)。

(Fill in the blanks with the correct measure words.)

2. 兩人一組角色扮演，一人當店員，一人當顧客，練習用量詞買東西。

(Work in pairs: one as the vendor, one as the customer. Practice buying food with measure words.)

# 情境一：在蔬菜區

## At the Vegetable Section



店員：今天菠菜很新鮮，一\_\_\_ 三十塊，要不要買？

Diànyuán: Jīntiān bōcài hěn xīnxiān, yī \_\_\_ sānshí kuài, yào  
bùyào mǎi?

Clerk: Today the spinach is very fresh. One \_\_\_ is 30 NT.  
Do you want some?

你：好啊，我要兩\_\_\_ 菠菜，還要一\_\_\_ 高麗菜。

Nǐ: Hǎo a, wǒ yào liǎng \_\_\_ bōcài, hái yào yī \_\_\_ gāolícài.

You: Okay, I want two \_\_\_ of spinach, and one \_\_\_ of cabbage.

# 情境二：在水果區

## At the Fruit Section



店員：芒果在特價，一\_\_\_ 七十塊。

Diànyuán: Mángguǒ zài tèjià, yī \_\_\_ qīshí kuài.

Clerk: Mangoes are on sale, 70 NT per \_\_\_.

你：太好了！我買兩\_\_\_ 芒果，再要三\_\_\_ 蘋果。

Nǐ: Tài hǎo le! Wǒ mǎi liǎng \_\_\_ mángguǒ, zài yào sān \_\_\_ píngguǒ.

You: Great! I'll buy two \_\_\_ of mangoes, and three \_\_\_ of apples.



# 情境三：在熟食區

## At the Prepared Food Section



店員：這裡有水果沙拉，一\_\_\_ 一百塊。

Diànyuán: Zhèlǐ yǒu shuǐguǒ shālā, yī \_\_\_ yībǎi kuài.

Clerk: We have fruit salad here, one \_\_\_ is 100 NT.

你：好，我要一\_\_\_ 水果沙拉，再來一\_\_\_ 奶茶。

Nǐ: Hǎo, wǒ yào yī \_\_\_ shuǐguǒ shālā, zài lái yī \_\_\_ nǎichá.

You: Okay, I'll take one \_\_\_ of fruit salad, and also one \_\_\_ of milk tea.



# 句型講解 + 範例

Sentence pattern explanation + examples

# 句型一：A + 比 + B + 形容詞

( A + bǐ + B + xíngróngcí )

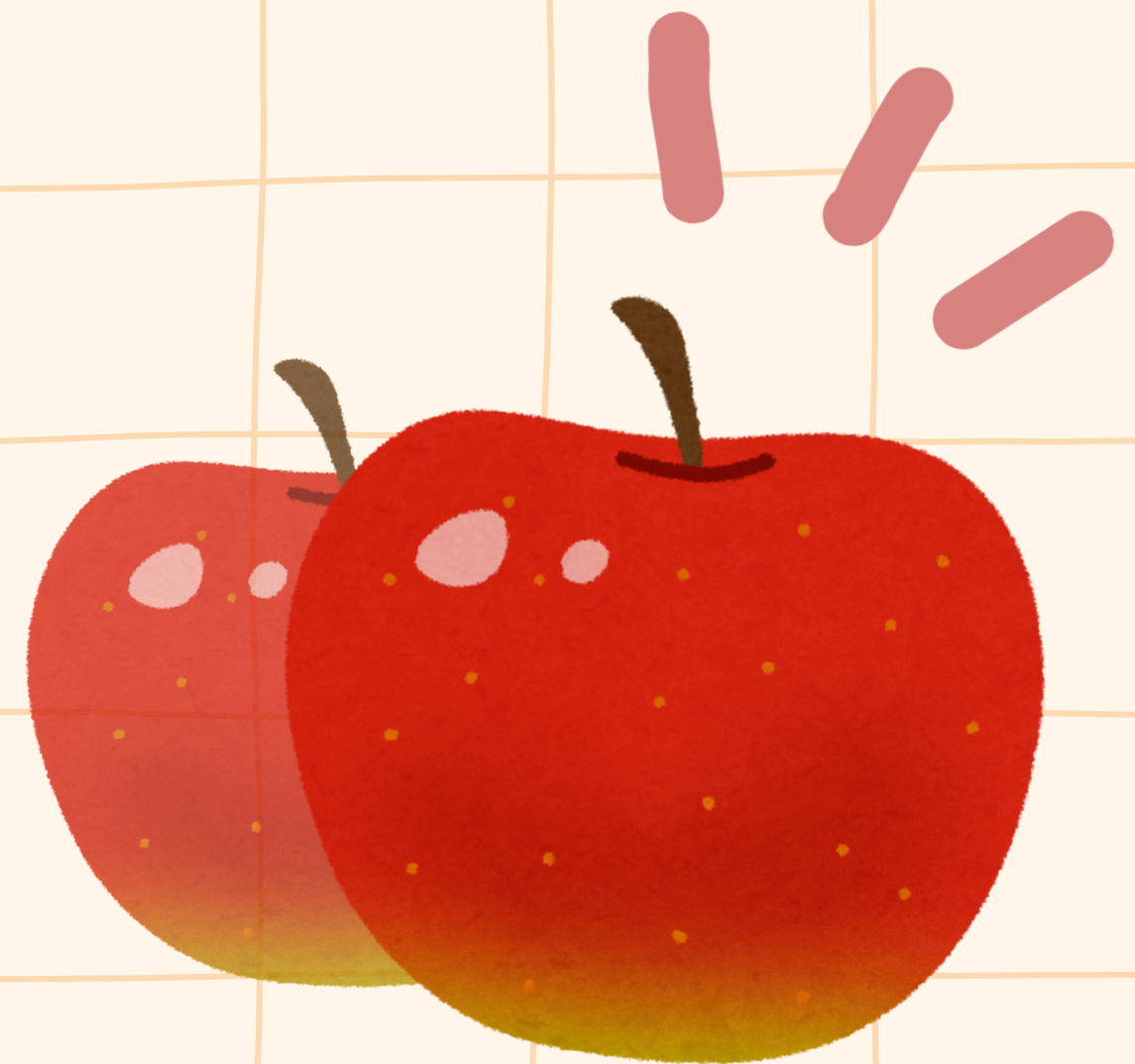
Pattern 1 : A is more (adjective) than B.

例子： Example:

- 這個蘋果比那個蘋果甜。

Zhège píngguǒ bǐ nàge píngguǒ tián.

This apple is sweeter than that one.



# 句型二：你要 + A + 還是 + B？

( Nǐ yào + A + hái shì + B? )

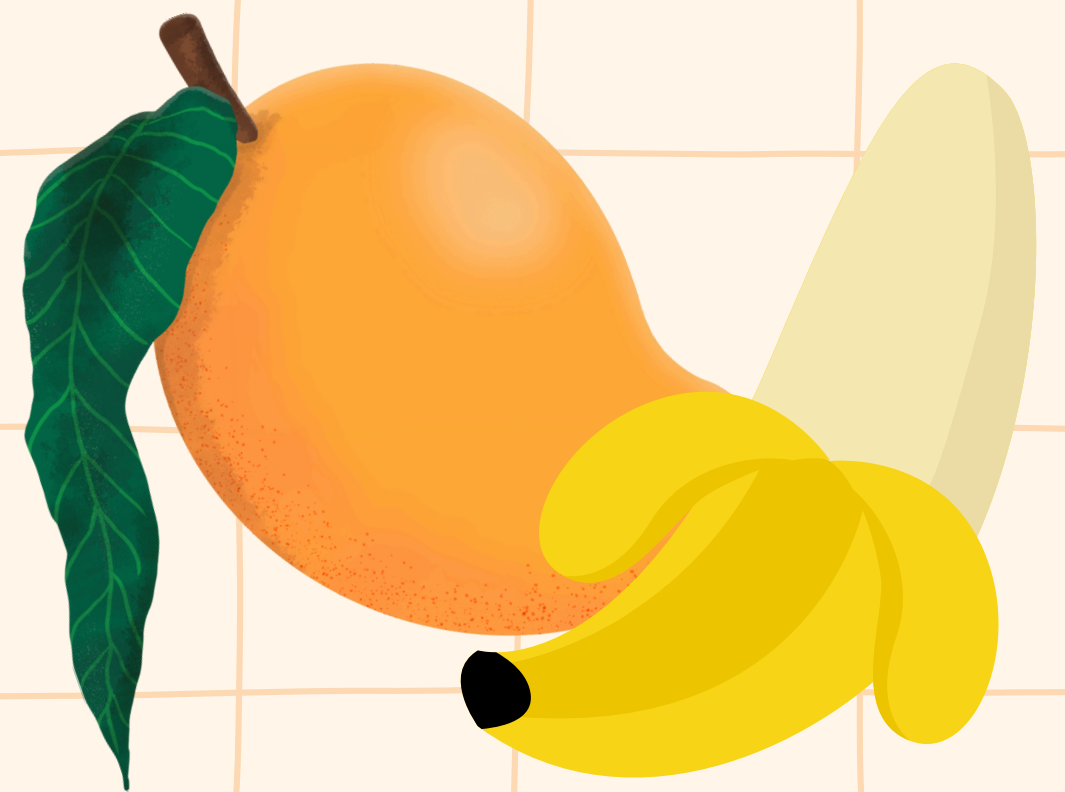
Pattern 2 : Do you want A or B?

例子： Example:

- 你要買香蕉還是芒果？

Nǐ yào mǎi xiāngjiāo hái shì mángguǒ?

Do you want to buy bananas or mangoes?



# 句型三：再／少／多 + 動詞 + 一點（吧）

Zài / shǎo / duō + dòngcí + yīdiǎn (ba)

Pattern 3 : Suggestion: do a bit more/less.

例子： Example:

- 這個太少了，再買一點吧！

Zhège tài shǎo le, zài mǎi yīdiǎn ba!

This is too little, buy some more!



# 句型四：因為…，所以…

( Yīnwèi…, suǒyǐ… )

Pattern 4 : Because…, so…

例子： Example:

- 因為今天有打折，所以我買了很多水果。

Yīnwèi jīntiān yǒu dǎzhé, suǒyǐ  
wǒ mǎile hěndeō shuǐguǒ.

Because there' s a discount  
today, I bought a lot of fruit.





# 句型練習（狀況題）

Sentence pattern exercises (situation questions)

# 比較句：A + 比 + B + 形容詞

( A + bǐ + B + xíngróngcí )

Pattern 1 : A is more (adjective) than B.

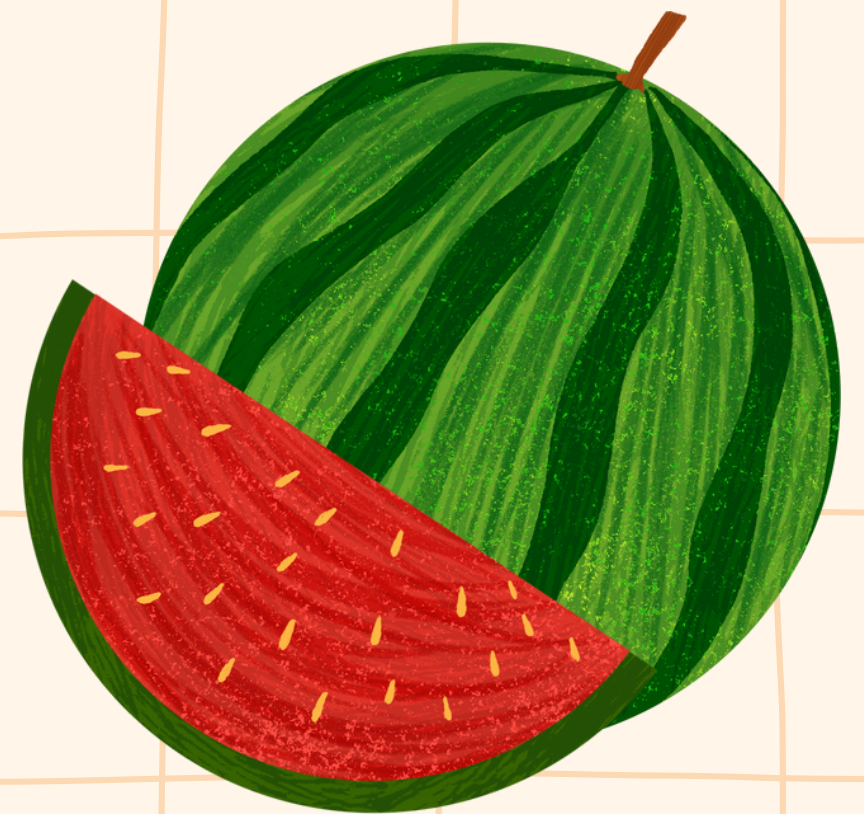
例子： Example:

- 老師：你在市場看到兩種水果，一個西瓜 150 元，一個西瓜 100 元。你會怎麼說？

學生回答：這個西瓜比那個便宜。

Pinyin: Zhège xīguā bǐ nàge piányi.

English: This watermelon is cheaper than that one.



選擇句：你要 + A + 還是 + B？

Nǐ yào + A + háishì + B?

Pattern 2 : Do you want A or B?

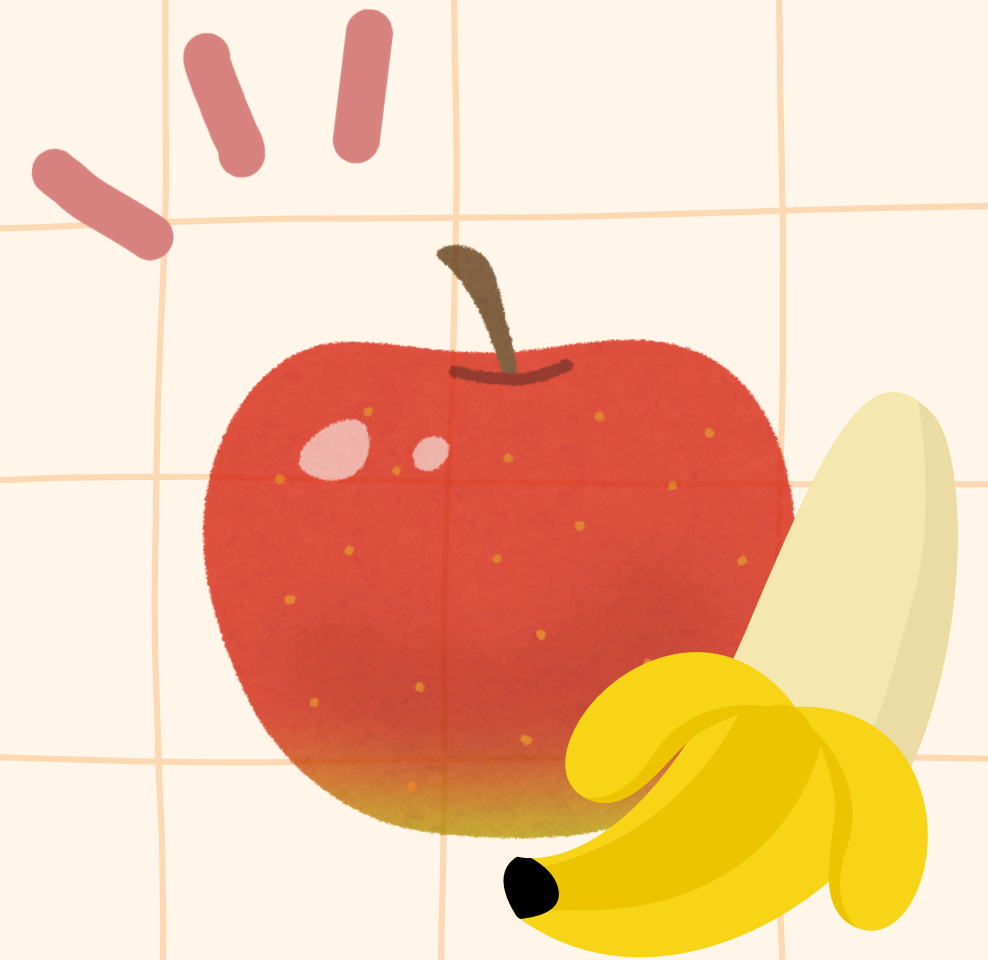
例子： Example:

• 老師：你是老闆，客人要買水果。你會怎麼問？

學生回答：你要買蘋果還是香蕉？

Pinyin: Nǐ yào mǎi píngguǒ háishì xiāngjiāo?

English: Do you want to buy apples or  
bananas?



選擇句：你要 + A + 還是 + B？

Nǐ yào + A + hái shì + B?

Pattern 3 : Do you want A or B?

例子： Example:

• 老師：你問朋友要喝什麼飲料。

學生回答：你要喝果汁還是茶？

Pinyin: Nǐ yào hē guǒzhī hái shì chá?

English: Do you want juice or tea?



選擇句：你要 + A + 還是 + B？

Nǐ yào + A + háishì + B?

Pattern 4 : Do you want A or B?

例子： Example:

- 老師：你和朋友一起買東西，問朋友要買哪一種蔬菜。

學生回答：你要買高麗菜還是菠菜？

(Pinyin: Nǐ yào mǎi gāolícai háishì bōcài?)

English: Do you want to buy cabbage or spinach?)



# 建議句：再／少／多 + 動詞 + 一點（吧）

Zài / shǎo / duō + dòngcí + yīdiǎn (ba)

Pattern 5 : Suggestion: do a bit more/less.

例子：

- 老師：你和朋友去超市買菜，朋友只買了一顆蘋果。你覺得太少了，要怎麼建議？

Example:

學生回答：再買一點吧！

(Pinyin: Zài mǎi yīdiǎn ba!

English: Buy a bit more!)

# 建議句：再／少／多 + 動詞 + 一點（吧）

Zài / shǎo / duō + dòngcí + yīdiǎn (ba)

Pattern 5 : Suggestion: do a bit more/less.

例子：

Example:

- 老師：你覺得湯裡的鹽太多了，要怎麼建議？

學生回答：少放一點鹽吧！

(Pinyin: Shǎo fàng yīdiǎn yán ba!

English: Put a little less salt.)

# 因果句：因為...，所以...

Yīnwèi..., suǒyǐ...

Pattern 6 : Because..., so...



例子：

Example:

• 老師：今天市場的水果打折，你買了很多。  
你怎麼說？

學生回答：因為今天有特價，所以我買了很多。

(Pinyin: Yīnwèi jīntiān yǒu tèjià, suǒyǐ  
wǒ mǎile hěnde duō.)

English: Because there's a special price  
today, I bought a lot.)

# 因果句：因為...，所以...

Yīnwèi..., suǒyǐ...

Pattern 6 : Because..., so...



例子：

Example:

• 老師：外面下大雨，你沒去市場。怎麼說？

學生回答：因為下雨，所以我沒去市場。

Pinyin: Yīnwèi xià yǔ, suǒyǐ wǒ méi qù shìchǎng.

English: Because it was raining, I didn't go to the market.





**短文閱讀**

**Short article reading**

# 中文：

昨天早上，我去附近的超市買菜。先在蔬菜區，我看到很多新鮮的青菜，有菠菜、青江菜和高麗菜。我買了一顆高麗菜，還有兩把菠菜。接著我去水果區，芒果正在打折，一斤七十塊。我想做水果沙拉，就買了三顆蘋果和一顆火龍果。

回家以後，我先把蔬菜洗乾淨，準備煮青菜。然後我切蘋果和火龍果，加一點優格，做了一盤水果沙拉。午餐很簡單，但是又健康又好吃。



# 拼音：

Zuótiān zǎoshang, wǒ qù fùjìn de chāoshì mǎi cài. Xiān zài shūcài qū, wǒ kàn dào hěn duō xīnxiān de qīngcài, yǒu bōcài, qīngjiāngcài hé gāolícài. Wǒ mǎile yī kē gāolícài, hái yǒu liǎng bǎ bōcài. Jiēzhe wǒ qù shuǐguǒ qū, mángguǒ zhèngzài dǎzhé, yī jīn qīshí kuài. Wǒ xiǎng zuò shuǐguǒ shālā, jiù mǎile sān kē píngguǒ hé yī kē huǒlóngguǒ.

Huí jiā yǐhòu, wǒ xiān bǎ shūcài xǐ gānjìng, zhǔnbèi zhǔ qīngcài. Ránhòu wǒ qiē píngguǒ hé huǒlóngguǒ, jiā yīdiǎn yōugé, zuòle yī pán shuǐguǒ shālā. Wǔcān hěn jiǎndān, dànshì yòu jiànkāng yòu hǎochī.

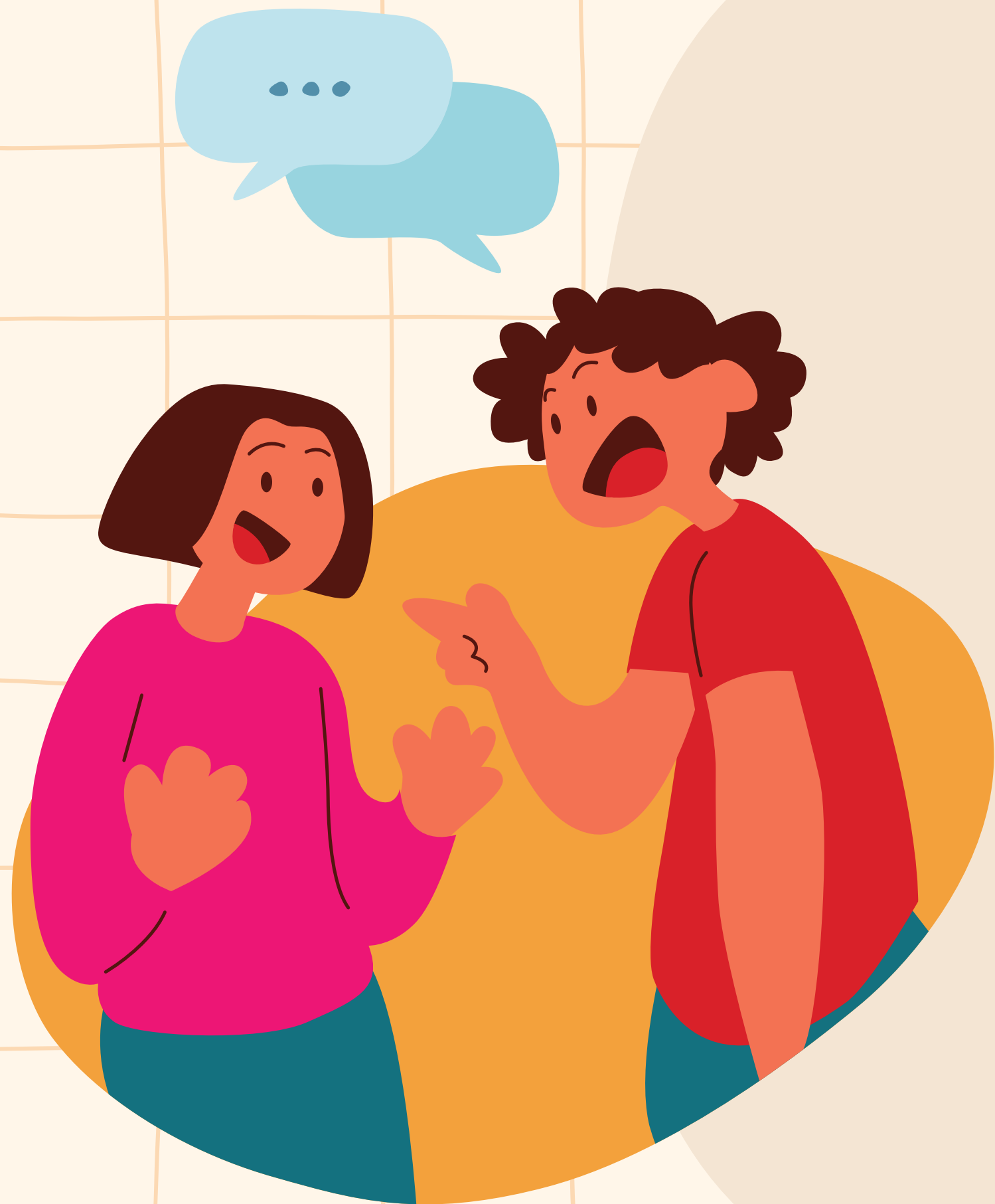


英文：

Yesterday morning, I went to the nearby supermarket to buy groceries. First, in the vegetable section, I saw a lot of fresh greens, including spinach, bok choy, and cabbage. I bought one cabbage and two bunches of spinach. Then I went to the fruit section, where mangoes were on sale, seventy dollars per jin. I wanted to make a fruit salad, so I bought three apples and one dragon fruit.

After I got home, I washed the vegetables and prepared to cook the greens. Then I cut the apples and dragon fruit, added some yogurt, and made a plate of fruit salad. Lunch was simple, but it was healthy and delicious.





# 閱讀理解問題

reading comprehension  
questions

# 閱讀理解問題

## reading comprehension questions

1. 作者在哪裡買菜？

(Where did the author buy groceries?)

2. 作者買了哪些蔬菜？

(Which vegetables did the author buy?)

3. 作者為什麼買水果？

(Why did the author buy fruit?)

4. 作者最後煮什麼當中餐？

(What did the author make for lunch?)





**詞彙與造句**

**練習**

**Vocabulary and  
sentence construction  
exercises**

詞彙	拼音	英文	造句 (中文)	拼音	英文翻譯
一把菠菜	Yī bǎ bōcài	one bunch of spinach	媽媽常買一把菠菜炒蛋。	Māma cháng mǎi yī bǎ bōcài chǎo dàn.	Mom often buys a bunch of spinach to fry with eggs.

詞彙	拼音	英文	造句 (中文)	拼音	英文翻譯
打折	dǎzhé	discount, on sale	這家超市週末的水果都在 <b>打折</b> 。	Zhè jiā chāoshì zhōumò de shuǐguǒ dōu zài <b>dǎzhé</b> .	The fruits in this supermarket are all on sale during the weekend.

詞彙	拼音	英文	造句 (中文)	拼音	英文翻譯
又...又...	yòu... yòu...	both...and...	這盤沙拉又甜 又好吃。	Zhè pán shālā yòu tián yòu hǎochī.	This salad is both sweet and delicious.

詞彙	拼音	英文	造句 (中文)	拼音	英文翻譯
比	bǐ	compare	火龍果 <b>比</b> 蘋果大。	Huǒlóngguǒ <b>bǐ</b> píngguǒ dà.	Dragon fruit is bigger than apples.

中文詞語 / 片語	拼音	英文	詞性	例句
地瓜葉	dì guā yè	sweet potato leaves	名詞	今天的地瓜葉很新鮮。
高麗菜	gāolícai	cabbage	名詞	我買了一顆高麗菜。
菠菜	bōcài	spinach	名詞	媽媽常炒菠菜給我們吃。
小黃瓜	xiǎohuángguā	cucumber	名詞	這條小黃瓜很脆。
火龍果	huǒlóngguǒ	dragon fruit	名詞	火龍果比蘋果大。
芒果產季	mángguǒ chǎnjì	mango season	名詞片語	夏天是芒果的產季。
蔬菜區	shūcài qū	vegetable section	名詞片語	我在超市的蔬菜區買菜。
水果沙拉	shuǐguǒ shālā	fruit salad	名詞片語	我中午吃了一盤水果沙拉。
一把菠菜	yì bǎ bōcài	a bundle of spinach	名詞片語	請給我一把菠菜。



中文詞語 / 片語	拼音	英文	詞性	例句
一斤蘋果	yì jīn píngguǒ	half a kilo of apples	名詞片語	一斤蘋果要五十塊。
打折	dǎzhé	on sale / discount	動詞片語	今天超市的水果在打折。
算便宜一點	suàn piányí yīdiǎn	give a cheaper price	動詞片語	老闆，這個西瓜可以算便宜一點嗎？
自己帶袋子	zìjǐ dài dài zi	bring one' s own bag	動詞片語	我習慣自己帶袋子去買菜。
洗乾淨	xǐ gānjìng	wash clean	動詞片語	請把青菜洗乾淨再煮。
又新鮮又便宜	yòu xīnxiān yòu piányí	both fresh and cheap	形容詞片語	傳統市場的菜又新鮮又便宜。
很受歡迎	hěn shòu huānyíng	very popular	形容詞片語	夏天的芒果在臺灣很受歡迎。
簡單又健康	jiǎndān yòu jiànkāng	simple and healthy	形容詞片語	這道沙拉簡單又健康。



Thank You

